

Pakarichiy Hampikuna¹

Marleen Haboud Bumachar

Alli chishi warmikuna, karikuna, wawakuna tukuykuna

A Paolina Vercountère Quinché, Viceprefecta de Imbabura, y a la Fundación Warmi Imbabura, en la persona de Lorena Mora, por esta invitación que me honra profundamente.

Gracias por permitirme leer, mirar, sentir y escuchar las voces, las memorias y los caminos de las Mamas y Taytas parteras y parteros.

*¿Qué es **Pakarichiy Hampikuna**?*

Sin duda, es un valioso compendio de saberes sobre la partería. Pero, sobre todo, es un **tejido de memorias vivas** que reúne conocimientos, lenguas, territorios y prácticas que han sostenido la salud de la mujer y la salud comunitaria mucho antes de la existencia de los sistemas formales de atención.

Estas páginas muestran que las **Pakarichik Warmikuna**, mamás parteras, mujeres de luz, y **Pakarichik Karikuna**, taitas parteros, hombres de luz, no solo acompañan nacimientos, sino que orientan y sostienen a sus familias y sus comunidades. Sus conocimientos nacen desde el *shunko*, desde la escucha, la memoria y la relación profunda con la vida comunitaria, la naturaleza, el territorio.

Pakarichiy Hampikuna es el resultado de trayectorias colectivas construidas en el tiempo por mamás y taitas parteras y parteros que han defendido, con frecuencia en condiciones muy difíciles y de profunda desigualdad.

Los **testimonios** reunidos en este libro hablan no solamente del embarazo o del parto. Hablan de la **salud integral** de las mujeres, de las familias y de la comunidad. Aquí, el cuerpo no aparece fragmentado ni separado de la espiritualidad, de la naturaleza o de la convivencia colectiva.

Gracias a la riqueza que tiene esta obra, podemos leerla de múltiples maneras:

1. Como **testimonio** de dignidad, persistencia y memoria.
2. Como **archivo vivo** de conocimientos transmitidos entre generaciones, muchas veces en contextos de silenciamiento, dolor y deslegitimación.

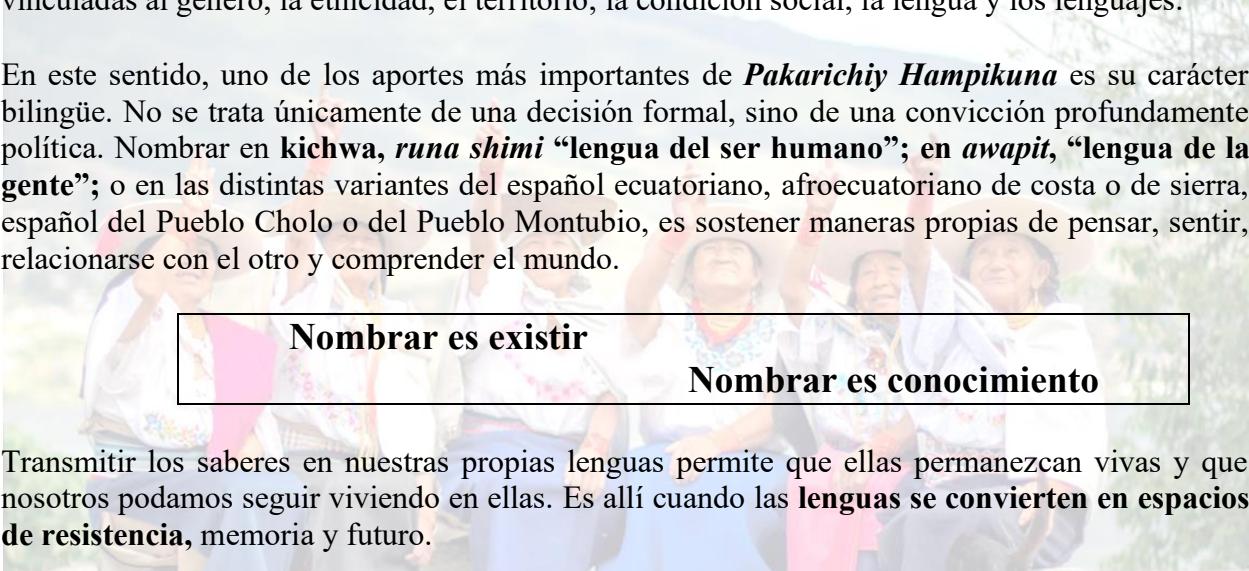
¹ Prefectura Ciudadana de Imbabura et al. (2026). *Pakarichiy hampikuna: Relatos de la partería y la salud ancestral*. Adarga Ediciones. ISBN 978-9907-0-1030-5.

3. Como **denuncia**, pues sus voces evidencian las tensiones históricas entre la medicina ancestral y el sistema biomédico hegemónico. El libro muestra las precariedades, discriminaciones y violencias que enfrentan diariamente las Mamas y Taytas parteras y parteros. Pero también visibiliza su **fuerza organizativa** y su papel central en la construcción de alternativas más humanas.

4. Como **propuesta política y horizonte de transformación**. *Pakarichiy Hampikuna* interpela directamente a los sistemas de salud y a las políticas públicas que, durante siglos, han excluido y jerarquizado otras maneras de sanar y acompañar. En un contexto donde la atención médica tiende a medicalizar y mercantilizar la salud, *Pakarichiy Hampikuna* propone otra lógica: una basada en la cercanía, el diálogo, el randi-randi y el reconocimiento integral de cada persona, como ser humano con iguales derechos.

5. Como **posicionamiento** frente al **racismo estructural** y las múltiples formas de discriminación vinculadas al género, la etnicidad, el territorio, la condición social, la lengua y los lenguajes.

En este sentido, uno de los aportes más importantes de *Pakarichiy Hampikuna* es su carácter bilingüe. No se trata únicamente de una decisión formal, sino de una convicción profundamente política. Nombrar en **kichwa**, *runa shimi* “lengua del ser humano”; en *awapit*, “lengua de la gente”; o en las distintas variantes del español ecuatoriano, afroecuatoriano de costa o de sierra, español del Pueblo Cholo o del Pueblo Montubio, es sostener maneras propias de pensar, sentir, relacionarse con el otro y comprender el mundo.



Nombrar es existir

Nombrar es conocimiento

Transmitir los saberes en nuestras propias lenguas permite que ellas permanezcan vivas y que nosotros podamos seguir viviendo en ellas. Es allí cuando las **lenguas se convierten en espacios de resistencia**, memoria y futuro.

Más de 3000 del mundo están en peligro, y entre ellas, también las 13 lenguas indígenas todavía vivas en nuestra *Mamallakta*; algunas están vulneradas, otras en desplazamiento y aún en grave peligro. No permitamos que mueran. Tenemos que cuidarlas, fortalecerlas y mantenerlas activas aunando esfuerzos **con** sus hablantes.

En relación con esta tarea, este libro se convierte en una **lección metodológica de investigación y trabajo**, pues nos enseña que el quehacer responsable se desarrolla **CON** las comunidades, no **sobre** ellas, y manteniendo la ética como eje transversal que se convierte en un **NO** contundente al extractivismo académico.

Leer esta obra es mucho más que aproximarse a un conjunto de relatos. Es un ejercicio **ético y político** que nos confronta con nuestras propias maneras de comprender la salud, la sanación y el bienestar.

Pakarichiy Hampikuna que acabas de nacer: bienvenida, bienvenido. **Tienes un corazón fuerte** que nos convoca a reconocernos en nuestras propias historias y a asumir colectivamente la responsabilidad de construir una sociedad más justa, más humana y verdaderamente intercultural.

Mientras te leía, sentía que cada página me llevaba hacia múltiples voces y múltiples vidas. Comprendí que no te estaba leyendo, te estaba **viviendo**.

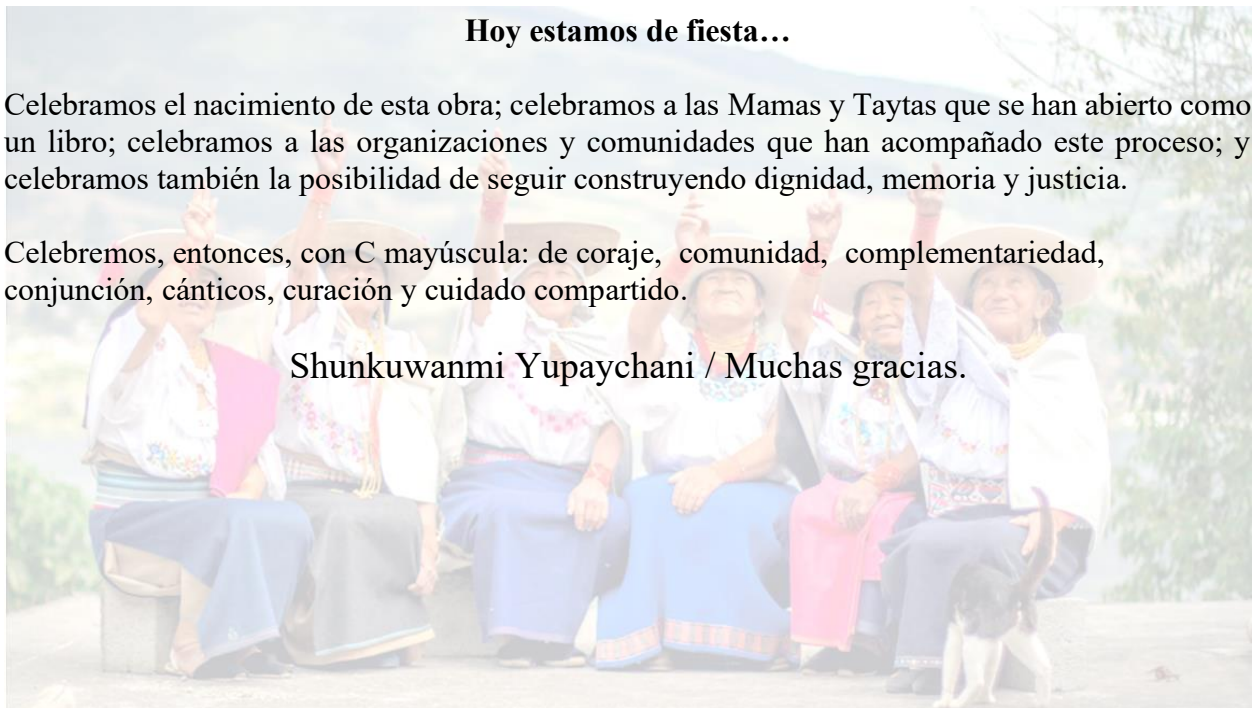
Cuando ustedes tengan ***Pakarichiy Hampikuna*** en sus brazos, vívanla profundamente, háganla caminar. Dialoguen con ella y sientan su fuerza. Podremos entonces enfrentar con convicción las múltiples formas de discriminación que aún atravesamos en nuestras sociedades, y exigir que las políticas públicas no permanezcan en el discurso o en el papel, sino que, como se está haciendo ahora, se traduzcan en acciones concretas, implementadas, sostenidas y respetuosas de la diversidad.

Hoy estamos de fiesta...

Celebramos el nacimiento de esta obra; celebramos a las Mamas y Taytas que se han abierto como un libro; celebramos a las organizaciones y comunidades que han acompañado este proceso; y celebramos también la posibilidad de seguir construyendo dignidad, memoria y justicia.

Celebrems, entonces, con C mayúscula: de coraje, comunidad, complementariedad, conjunción, cánticos, curación y cuidado compartido.

Shunkuwanmi Yupaychani / Muchas gracias.



**** Haboud Bumachar, Marleen (2026). Presentación del libro *Pakarichiy hampikuna: Relatos de la partería y la salud ancestral*. Publicación de la Prefectura Ciudadana de Imbabura et al. (2026). *Pakarichiy hampikuna: Relatos de la partería y la salud ancestral*. Adarga Ediciones. ISBN 978-9907-0-1030-5.**